



Danke! Mulțumesc! Спасибо!

Ich freue mich über meine alte Schule erzählen zu können. Das weckt Erinnerungen an die schöne, alte Zeit.

Vor einigen Jahren hatte ich, im Französischbuch, einen Text von Anatole France, den ich den Schülern erklären musste: „La rentrée“. Der Autor erinnert sich, nach 25 Jahren, an seinen ersten Schultag. Der letzte Satz griff mich immer an, sooft ich den Text den Schülern vorlas: „Aujourd’hui c’est le même ciel et la même terre; les choses ont leur âme d’autrefois... ; lui seul n’est plus. » (Heute sind Himmel und Erde gleichfalls...; nur er ist nicht mehr). Ja, so ist es, wir sind andere und das auch dank unseren aussergewöhnlichen Lehrern!

Als ich in die erste Klasse eintrat, war die Schule 51, jetzt wird sie 100!

Was soll das bedeuten?

Dass die Zeit vergeht, dass wir älter geworden sind?

Oder soll das eine gute Gelegenheit sein um seine ehemaligen Lehrer und Klassenkollegen zu treffen? Die Lehrer von damals waren wirklich toll und klasse, wie man heut‘zu Tag sagt und die Freundschaft die man mit den Klassenkollegen hatte ist die stärkste und die längste.

Dieser Text ist zweisprachig, weil ich den ersten Teil meiner Lehrerin, Frau Lore, widmen möchte und den zweiten, Herrn Adam und allen Lehrer an die ich mich noch erinnern kann.

Der erste Schultag ist ein wichtiger Tag im Leben eines Kindes und es ist wichtig, dass dieser Tag zum positiven Erlebnis wird. Die Schule begleitet das Kind auf seinem Lebensweg und ist nicht ohne Einfluss auf die Entwicklung seiner Persönlichkeit. So steht es in den meisten Pädagogik Werken. Ich war immer der Meinung, dass die Grundschullehrer den schwersten Auftrag haben. Und es ist richtig!

15 September 1962. Mein erster Schultag. Nach dem Weg zum Kindergarten, bei Tante Marlene, lernte ich jetzt den Weg zur Schule. Zwei Haltestellen mit der Kursa von 6 Banat. Natürlich nicht allein, immer mit meiner Mutter. Da mein Bruder 7 Jahre älter als ich war, kannte ich die Schule schon und mehrere Lehrerinnen. Von Frau Matje, die ehemalige Lehrerin meines Bruders, hatte ich Angst. Ich habe immer gehört sie wäre sehr streng gewesen.

Ich sehe auch jetzt noch vor meinen Augen unsere Lehrerin, Frau Lore Schmidt, jung, malerisch schön, freundlich, gutwillig. Als Kind dachte ich immer wie gut es die Lehrer haben, die haben keine Probleme und Aufregungen (jetzt weiss ich, dass es nicht so ist). Trotz der Simultan Klassen, habe ich, in den 4 Jahren Grundschule, gut Lesen, Schreiben und Rechnen gelernt. Ich kann mich nicht erinnern, dass uns Frau Lore irgendwann geschimpft hat, sie hatte eine goldige Geduld mit uns und war nie schlechter Laune. Unsere Stunden waren angenehm und gemütlich, das Lernen war für mich ein Spass und wenn ich auch noch bei meiner Mutter gelobt wurde, war sie für mich der beste Mensch. Sie war nett, hat mich interessiert und motiviert, ich wollte immer mehr lernen. Und dann, ja, dann waren noch diese tollen Schulfeste im Klub, die schönsten Feste für mich überhaupt, obwohl ich, wegen meiner (schon von klein auf!) korpulenten Figur, selten als Prinzessin auf die Bühne auftritt, sondern mehr als Junge, in kurzer Tirolerhose mit Federhut! Frau Lore hat eine grosse Rolle gespielt, denke ich, nicht nur für mich, sondern für viele weitere Generationen.

Ich bin glücklich ihr ein herzliches „Danke schön“ sagen zu können!

Cei patru ani de școală elementară au trecut parcă în zbor și am intrat în clasa a cincea, la secția română. Eram destul de speriată, colegi noi, mult mai multe materii în limba română și auzisem și că profesorii sunt foarte exigenți.

15 septembrie 1966. Careul obișnuit în curtea școlii, pe clase, dirigintele în față. Noi, elevii, în tradiționalele uniforme, aliniați perfect, emoționați, curioși și nerăbdători.

Discursul de deschidere al Domnului Director Florea, de care mă temeam cumplit, deși nu l-am avut profesor niciodată, dar care, pentru mine, a rămas modelul tipic de director de școală : corect, serios și neînduplecat.

Diriginte, un domn tânăr, arătos și stilat: Domnul Ioan Adam.

Pentru mine Domnul Diriginte nu a fost doar omul de la catedră, omul cu catalogul, omul care pune note și facea observații, pedepsea și ierta („tunsă, bretonată și neînvățată”). Sintetizând calitățile acestui dascăl nu pot să nu mă gândesc la cultura lui generală și profesională, la personalitatea sa, la experiența sa, la calitățile sale: spiritul de obiectivitate și de dreptate, cinste, demnitate, corectitudine, optimism, răbdarea, stăpânirea de sine. Orele de istorie erau extrem de interesante și cele de dirigenție erau lecții de viață.

Vă mulțumesc, Domnule Diriginte!

Clasa noastră era la etajul I, cu vedere spre curtea școlii. O sală mare, luminoasă, chiar prietenoasă așa putea spune. Singura amintire neplăcută este din clasa a VII-a, când, la prima lucrare la chimie, cu Doamna Pimpi, am rupt foaia din carte și am strecurat-o în bancă. Doamna profesoară a crezut că am copiat, dar, fiind un adevărat pedagog, mi-a acordat a doua șansă, să scriu încă odată ceea ce scrisesem deja pe foaia de hartie. Și nu m-a pedepsit.

Totii profesorii noștri erau deosebiți, aleși pe sprânceana, Doamna Smaniotto, care ne-a învățat gramatica limbii române și ne-a insuflat dragostea de lectură, Domnul Buracu, care ulterior a fost și director, cu exigența-i binecunoscută m-a determinat să pătrund în tainele matematicii. Nu pot să nu-i evoc pe domnul Turca, de fizică, domnul Polgar de biologie, domnul de muzică, Drăghici cred că se chema...

Profesoara care mi-a pătruns în inimă și mi-a schimbat viața a fost profesoara mea de limba rusă, Doamna Urban Anișoara, care mi-a dezvoltat un cult pentru aceasta limbă. A pus atâta pasiune în a ne învăța, încât pe mine m-a convertit pe viață. Nu mi-am dat seama mulți ani ce om am în față, la catedră, pentru că mi-era tare frică. Prin faptul că mi-a pus primul meu 4 din toți anii mei de școală (mai mult sau mai puțin meritat), am crezut că nu o voi plăcea niciodată, mai ales că era foarte exigentă și nu ierta nimic. Dar, datorită cunoștințelor dobândite în orele doamnei Urban și completate apoi la liceu, am reușit eu, venită din „creierii munților” să fiu admisă la Facultatea de Limbi Străine la București și să devin și eu, la rândul meu profesoară.

Sunt amintiri ce (re) dau o stare de bine. Ele au culoare, miros, sunet, formă, farmec. Sunt lucruri ce marchează o etapă a vieții. De exemplu, mie mirosul de coperti de caiete și manuale îmi amintește mereu de școala generală.

Спасибо!

MARIANA (CHWOJKA) ANGHELINA